

## ЗМІСТ

<b>ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ</b> .....	2
Запобіжні заходи.....	3
Електричні вимоги .....	6
Утилізація відходів електричного обладнання.....	6
<b>КОМПЛЕКТАЦІЯ ТА ЇХ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	7
Комплектація .....	7
<b>ВИКОРИСТАННЯ</b> .....	8
Таблиця рекомендацій щодо використання насадки для збивання .....	8
Таблиця рекомендацій щодо використання багатофункціонального ножа .....	9
Підготовка подрібнювача продуктів (чопера) до використання .....	10
Розбирання подрібнювача продуктів (чопера) .....	10
Збірка і експлуатація подрібнювача продуктів .....	10
Використання насадки для збивання .....	12
Використання отвору в кришці для додавання рідин і носіка .....	13
<b>ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА</b> .....	15
<b>ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	16
<b>ГАРАНТІЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	17

## Ваша безпека та безпека інших стоїть на першому місці.

У даній інструкції та на вашому пристрої ми розмістили безліч важливих повідомлень про безпеку. Обов'язково прочитайте всі повідомлення про безпеку і дотримуйтесь їх вказівок.



Це символ попередження про небезпеку.

Цей символ попереджає вас про можливі небезпеки, які здатні завдати травму або навіть вбити вас і інших людей.

Всі повідомлення про безпеку слідує за цим символом і словами «НЕБЕЗПЕКА» або «УВАГА». Ці слова означають:



## НЕБЕЗПЕКА

Ви можете загинути або отримати важкі травми, якщо негайно не зробите те, що вказано інструкціями.



## УВАГА

Ви можете загинути або отримати важкі травми, якщо не зробите те, що вказано інструкціями.

Попередження про небезпеку вкажуть вам на потенційну небезпеку, дадуть рекомендації Щодо того, як зменшити ймовірність травми, а також на те, що може статися, якщо ви не будете дотримуватися інструкцій.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

При використанні електропобутових приладів завжди слід дотримуватися базових запобіжних заходів, в тому числі такі:

1. Прочитайте всі вказівки. Неналежне використання приладу може призвести до травм.
2. З метою запобігання враження електричним струмом не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину.
3. Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями або такими, що не мають достатнього досвіду і знань за винятком тих випадків, коли вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані щодо використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
4. Тільки для Європи: Цей пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і його мережевий шнур в місцях, недоступних для дітей.
5. Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або такі, що не мають належного досвіду використання і знань, можуть користуватися електропобутовими приладами тільки в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані з питання безпечного використання електропобутового приладу і усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
6. Слідкуйте за дітьми і не допускайте, щоб вони грали з приладом.
7. Якщо прилад не використовуватиметься, або перед тим, як приступати до встановлення або демонтажу компонентів, вимкніть прилад, потім вийміть вилку з електричної розетки. Щоб вийняти вилку з розетки, візьміться за неї і потягніть на себе. Ніколи не тягніть за сам шнур.
8. Уникайте дотиків до рухомих частин приладу.

9. Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром або вилкою або після виникнення несправностей в роботі приладу або його падіння або будь-якого іншого ушкодження. В цьому випадку поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або регулювання.
10. Використання насадок, не ухваленого виробником або проданих не ним, може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травми.
11. Не використовуйте подрібнювач продуктів (чопер) на відкритому повітрі.
12. Стежте за тим, щоб мережевий шнур не звисав з краю стола або стільниці.
13. Слідкуйте за тим, щоб під час роботи приладу ваші руки і кухонне приладдя знаходилися поза зоною дії ножа, щоб уникнути важких травм або пошкодження приладу. Можна використовувати шкребок, але тільки при відключеному блендері.
14. У разі пошкодження кабелю його заміна повинна здійснюватися виробником, працівником сервісного центру або іншим працівником з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
15. Ножі є гострими. Будьте обережні при поводженні з гострими ножами, спорожнення чаші і при чищенні.
16. Для зменшення небезпеки отримання травми ніколи не кладіть ніж на базу до того, як чаша буде належним чином встановлена на своєму місці.
17. Перед тим як включати подрібнювач продуктів (чопер), переконайтеся, що кришка щільно зафіксована на своєму місці.
18. Не намагайтеся змусити примусово спрацювати механізм блокування кришки.
19. Вказівки з очищення поверхонь, що контактують з харчовими продуктами, див. Розділ "Чищення та догляд".
20. Прилад призначений лише для експлуатації в побуті і аналогічних умовах, наприклад:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісних або інших робочих приміщеннях;
  - в центрах агротуризму;

- для використання клієнтами в готелях, мотелях та інших місцях тимчасового проживання;
- в пансіонах типу Bed and Breakfast.

21. Будьте обережні, наливаючи в подрібнювач продуктів (чопер) гарячу рідину, тому що вона може вирватися з нього при раптовому закипанні.
22. Діти не повинні гратися приладами.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ**

## Електричні вимоги



### УВАГА



#### Небезпека ураження електричним струмом

**Підключіть до заземленої розетки.**

**Не знімайте заземлюючий електрод.**

**Не використовуйте адаптер.**

**Не використовуйте подовжувач.**

**Недотримання цих інструкцій може привести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.**

Напруга: 220-240 В

Частота: 50-60 Гц

**ПРИМІТКА:** Якщо вилка не входить в розетку, зверніться до кваліфікованого електрика.


Не вносьте жодних змін в конструкцію вилки.

Не використовуйте подовжувачі. Якщо мережевий шнур занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або спеціаліста сервісної служби для встановлення розетки поруч з приладом.

Щоб уникнути небезпеки заплутатися в довгому мережевому шнурі або зачепитися за нього, слід використовувати короткий кабель живлення (або знімний шнур).

## Утилізація відходів електричного обладнання

### Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали на 100% Підлягають вторинній переробці і промарковані відповідні  символом. Тому утилізація різних частин упаковки повинна проводитися відповідально і в повній відповідності з місцевими нормативами, які регулюють утилізацію відходів.

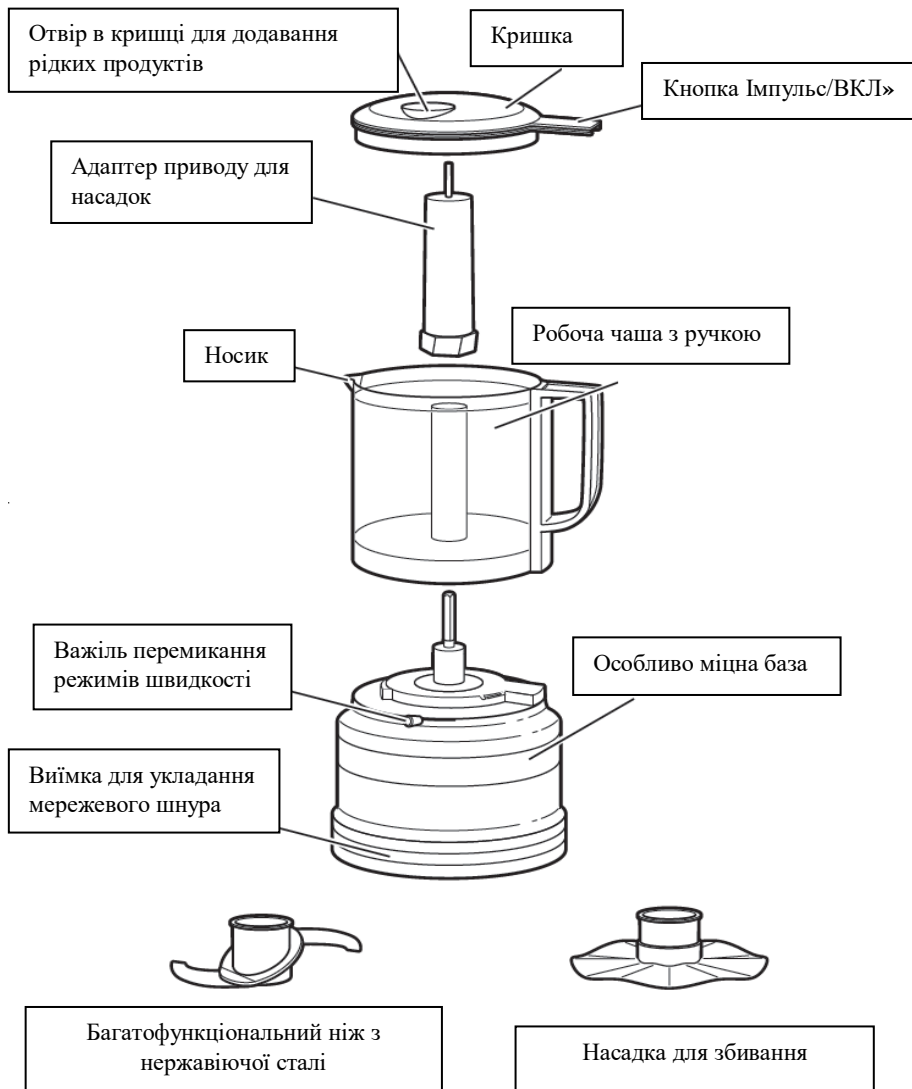
### Утилізація виробу

- Цей пристрій має маркування відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU з утилізації електричного та електронного обладнання (WEEE). Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для

довкілля та здоров'я людини, які могли б бути викликані його неправильною утилізацією.

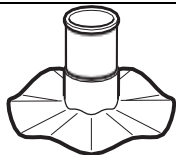
- Символ на самому виробі або на супровідній документації вказує на те, що в разі виведення виробу з експлуатації з ним не можна поводитися як із побутовим сміттям; замість цього його необхідно повернути до спеціалізованого центру збору електронних та електричних приладів для подальшої утилізації. Більш детальну інформацію про те, як слід поводитися з приладом, а також про його здачу та переробку можна отримати у відповідній місцевій установі, службі утилізації побутових відходів або в магазині, в якому було придбано цей виріб.

# КОМПЛЕКТАЦІЯ ТА ІХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



# ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

## ТАБЛИЦЯ РЕКОМЕНДАЦІЙ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ



Насадка для збивання може використовуватися для насичення повітрям таких продуктів як яйця, яєчні білки, густий крем, майонез і т.д. Використовуйте отвір в кришці для додавання рідких продуктів і носик для зручності приготування майонезів або заправок.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	ПІДГОТОВКА ПРОДУКТІВ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС ПЕРЕРОБКИ	НАЛАШТУВАННЯ
<b>ЯЙЦЯ І ЯЄЧНІ БІЛКИ</b>	Очистіть яйця від шкаралупи; відокремте жовтки від білків; використовуйте по 1/8 столової ложки винного каменю на одне яйце.	До 420 мл (1,5 чашки)	70 секунд	Швидкість 1
<b>ГУСТИЙ КРЕМ</b>	Помістіть крем і потрібні ароматизатори в робочу чашу.	До 240 мл (1 чашка)	30 секунд	Швидкість 2
<b>ЕМУЛЬСІЇ (МАЙОНЕЗ, АЙОЛ, ЗАПРАВКИ ДЛЯ САЛАТІВ)</b>	Помістіть інгредієнти в робочу чашу; використовуйте отвір в кришці для додавання рослинної олії під час розмішування.	До 350 мл (1,5 чашки)	70 секунд	Швидкість 2

Використовуйте багатofункціональний ніж для подрібнення сирих фруктів, овочів або горіхів або для шинкування петрушки, цибулі або часнику для полегшення приготування ваших улюблених страв, для приготування пюре з варених фруктів або овочів для дитячого харчування або основи для супів або соусів.

Ви можете також робити хлібні крихти або молоти сире м'ясо.

**ПРИМІТКА:** Для отримання оптимальних результатів продукти великого розміру перед подрібненням слід розрізати на кубики зі стороною 2,5 см. Ця операція також дозволяє переробити більшу кількість продуктів за той же самий час.

**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Не намагайтеся подрібнювати зерна кави або тверді спеції, такі як мускатний горіх, які могли б зашкодити подрібнювачу продуктів (чопер).



# ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

## ТАБЛИЦЯ РЕКОМЕНДАЦІЙ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОГО НОЖА

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОДУКТИ	ПІДГОТОВКА ПРОДУКТІВ	КІЛЬКІСТЬ	ЧАС ПЕРЕРОБКИ	НАЛАШТУВАННЯ
<b>СИРІ ФРУКТИ ТА ОВОЧІ</b>	Розріжте на шматочки розмірами по 2,5 см	До 350 г (3 чашки)	45 секунд	Швидкість 2
<b>ВАРЕНІ ФРУКТИ ТА ОВОЧІ</b>	Розріжте на шматочки розмірами по 2,5 см	До 500 г (2,5 чашки)	30 секунд	Швидкість 2
<b>М'ЯСО</b>	Для отримання оптимальних результатів м'ясо повинно бути сирым і розрізаним на шматочки розміром 2,5 см.	До 217 г (1/2 фунта) за один раз	30 секунд	Швидкість 2
<b>ТРАВИ І СПЕЦІЇ</b>	Додавайте трави і спеції в тому вигляді, в якому ви їх придбали; будь-якої їх попередньої підготовки не потрібно.	До 250 г (4 чашки)	25 секунд	Швидкість 2
<b>ХЛІБ, ПЕЧИВО АБО КРЕКЕРИ</b>	Перед подрібненням розламайте хліб, печиво або крекери на шматочки, таких розмірів, щоб вони містилися в чашу.	До 400 г (4 чашки)	20 секунд	Швидкість 2
<b>ГОРІХИ</b>	Додавайте горіхи в тому вигляді, в якому ви їх придбали; будь-якої їх попередньої підготовки не потрібно 450 г (до 3 чашок).	До 400 г (2,5 чашки)	30 секунд	Швидкість 2

**РЕКОМЕНДАЦІЯ:** Для отримання кращої консистенції або подрібнення на великі шматки використовуйте імпульсний режим.

# ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

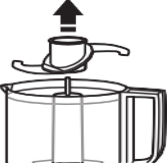
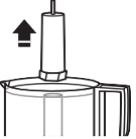
## ПІДГОТОВКА ПОДРІБНЮВАЧА ПРОДУКТІВ (ЧОПЕРА) ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Перед першим використанням

Перед тим, як перший раз використовувати подрібнювач продуктів (чопер), вимийте робочу чашу, кришку, насадку для збивання і ніж гарячою водою з милом. Робочу чашу, кришку і ніж можна мити у верхньому кошику посудомийної машини. Для зручності зберігання компонентів завжди виконуйте збірку подрібнювача продуктів (чопера) після чистки.

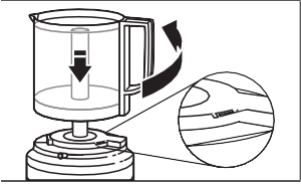
## РОЗБИРАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА ПРОДУКТІВ (ЧОПЕРА)

Виконуйте наведені нижче вказівки для розбирання подрібнювача продуктів (чопера) для читання компонентів і для виймання інгредієнтів з робочої чаші.

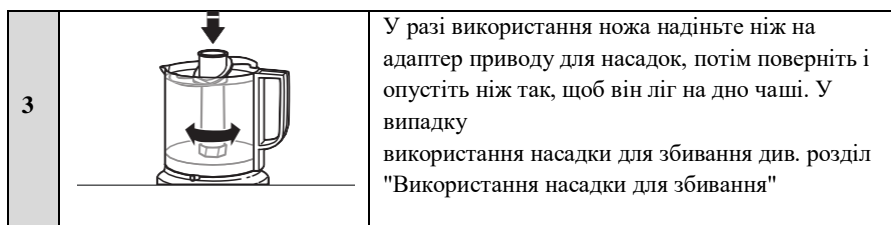
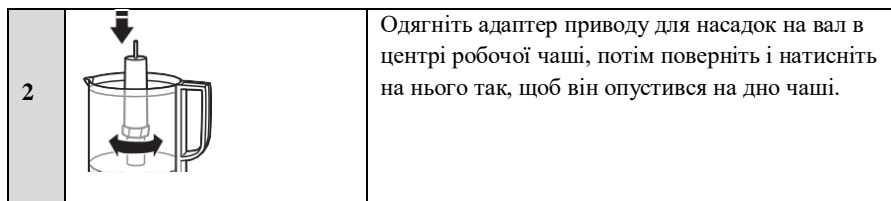
1		Переконайтеся, що подрібнювач продуктів (чопер) від'єднаний від мережі електроживлення. Тримайте кришку як показано на малюнку, поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати. Потім підніміть кришку, щоб зняти її з робочої чаші.
2		Вийміть ніж з чаші, потягнувши його вгору.
3		Вийміть адаптер приводу для насадок з чаші, потягнувши його вгору.
4		Щільно утримуючи базу однією рукою, іншою рукою поверніть робочу чашу за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати її і зняти з бази.

## ЗБІРКА І ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПОДРІБНЮВАЧА

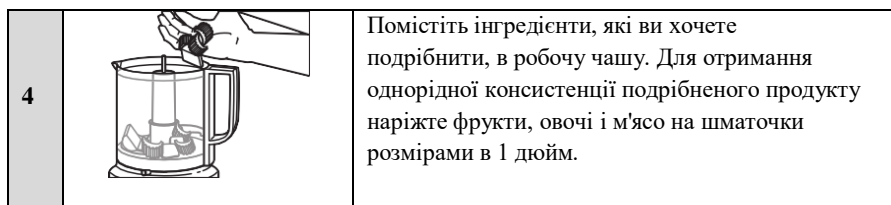
**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Перед тим як приступати до складання переконайтеся, що подрібнювач продуктів (чопер) від'єднаний від мережі електроживлення.

1		Спочатку встановіть робочу чашу на базу так, щоб ручка була звернена до вас. Поверніть ручку на 90° проти годинникової стрілки, щоб вона зафіксувалася. При правильній збірці ручка виявиться з правого боку.
---	---	---

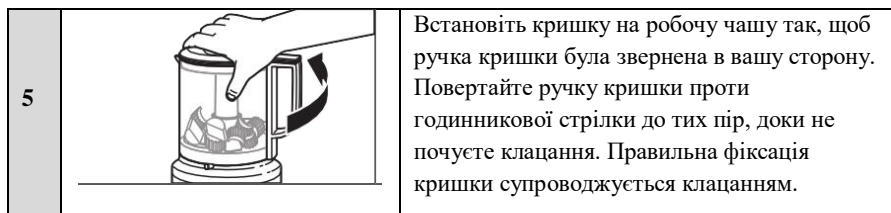
## ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА



**ПРИМІТКА:** Не намагайтеся одночасно встановити кілька насадок. Подрібнювач продуктів (чопер) буде працювати тільки з однією встановленою насадкою, будь це ніж або насадка для збивання, але не з обома відразу.

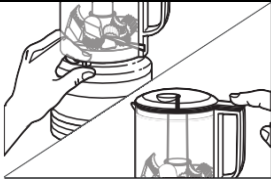



**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Не намагайтеся подрібнювати зерна кави або тверді спеції, такі як мускатний горіх, так як вони можуть пошкодити подрібнювач продуктів (чопер).



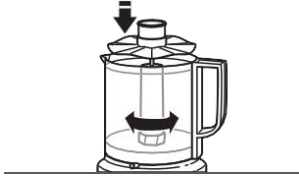
**ПРИМІТКА:** Для того, щоб подрібнювач продуктів (чопер) міг працювати, робоча чаша і кришка повинні бути зафіксовані на своїх місцях.


## ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА


6		Посуньте важіль перемикання режимів "Шматочки/Пюре" на потрібне значення налаштування. Для включення подрібнювача продуктів (чопера) натисніть на кнопку ІМПУЛЬС/ВКЛ.
---	---	---

7		Для подрібнення на великі шматки використовуйте імпульсний режим - для цього швидко натискайте і відпускайте кнопку ІМПУЛЬС/ВКЛ до тих пір, поки не отримаєте бажані результати.
---	---	--

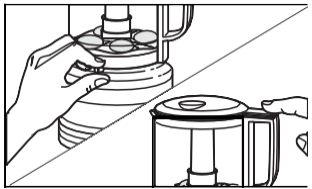
## ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗБИВАННЯ

1		Одягніть насадку для збивання на адаптер приводу для насадок, потім поверніть і опустіть її так, щоб вона лягла на дно робочої чаші.
---	---	--

2		Помістіть інгредієнти, які ви хочете подрібнити, в робочу чашу.
---	--	---


3		Встановіть кришку на робочу чашу так, щоб ручка кришки була звернена в вашу сторону. Повертайте ручку кришки проти годинникової стрілки до тих пір, доки не почуєте клацання. Правильна фіксація кришки супроводжується клацанням.
---	---	--


# ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА


4		Посуňte важіль перемикачя режимів "Шматочки/Пюре" на потрібне значення налаштування. Для включення подрібнювача продуктів (чопера) натисніть на кнопку ІМПУЛЬС/ВКЛ і утримуйте її в натиснутому положенні
---	---	---


## ВИКОРИСТАННЯ ОТВОРУ У КРИШЦІ ДЛЯ ДОДАВАННЯ РІДИН І НОСИК

Використовуйте отвір в кришці для додавання рідких інгредієнтів при приготуванні заправок для салатів, майонезу, емульсій, соусів і т.д. Використовуйте носик для зручності сервірування.

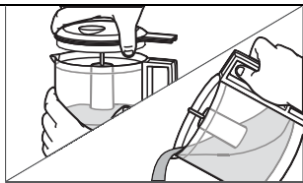
1		Помістіть інгредієнти, які ви хочете подрібнити, в робочу чашу.
---	---	---

2		Встановіть кришку на робочу чашу так, щоб ручка кришки була звернена в вашу сторону. Повертайте ручку кришки проти годинникової стрілки до тих пір, доки не почуєте клацання. Правильна фіксація кришки супроводжується клацанням.
---	---	--

3		Швидко натисніть і відпустіть кнопку ІМПУЛЬС/ВКЛ, щоб інгредієнти в робочій чаші почалися обертатися.
---	---	---

4		Повільно налийте рідину, наприклад, рослинну олію, через отвір в кришці. Рідина буде ефективно і ретельно перемішана з інгредієнтами під час їх обертання в робочій чаші
---	---	--

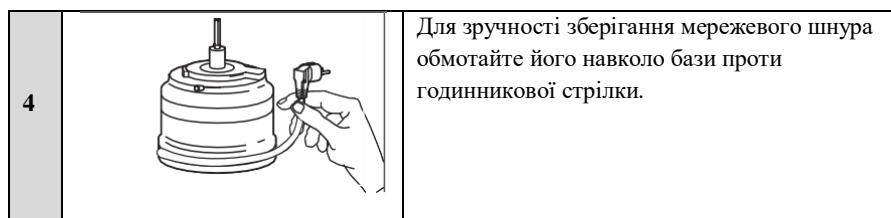
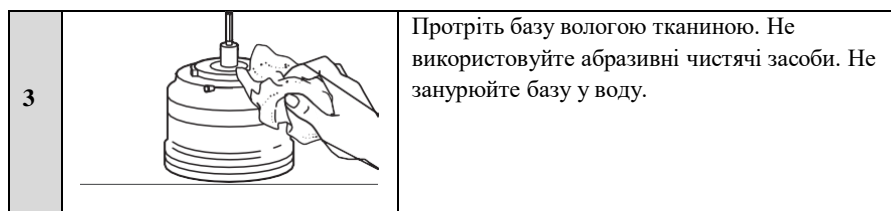
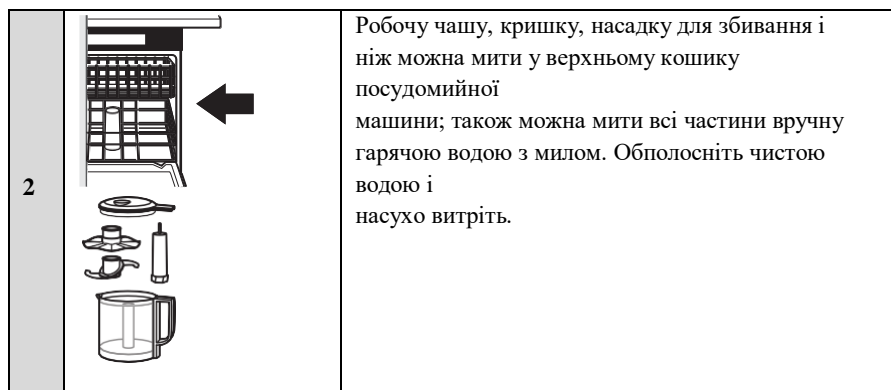
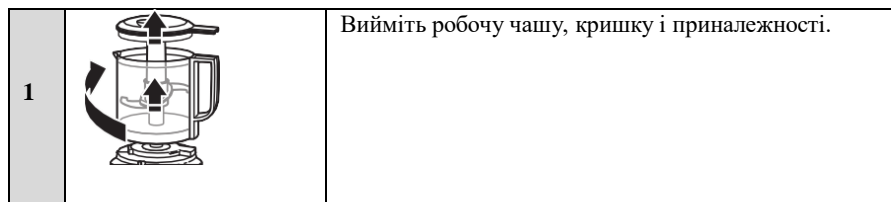
5



Після завершення приготування зніміть кришку і ніж, щоб можна було користуватися носиком.

# ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Перед тим, як приступати до демонтажу або встановлення компонентів або до чищення приладу, переконайтеся, що подрібнювач продуктів (чопер) від'єднаний від мережі електроживлення.



**ПРИМІТКА:** Для зручності зберігання компонентів завжди виконуйте збірку подрібнювача продуктів (чопера) після чистки.

**У разі несправності або неправильної роботи вашого подрібнювача продуктів (чопера) виконайте наступні перевірки:**

1. Чи включений подрібнювач продуктів (чопер) в мережу електроживлення?
2. Переконайтеся в тому, що чаша і кришка встановлені належним чином і зафіксовані на своїх місцях.
3. Швидко натисніть і відпустіть кнопку ІМПУЛЬС/ВКЛ. Не тисніть на кнопку безперервно.
4. Витягніть вилку подрібнювача продуктів (чопера) з електричної розетки, потім знову вставте її в розетку.
5. Чи цілий запобіжник в ланцюзі електропостачання, в яку включений подрібнювач продуктів (чопер)? Якщо у вас вдома є розподільна коробка з рубильником, переконайтеся, що він замкнений.
6. Якщо несправність не викликана жодною з можливих перерахованих вище причин, див. "Гарантія та обслуговування"

Не повертайте подрібнювач продуктів (чопер) в магазин. Магазины не виконують сервісне обслуговування.



# ГАРАНТІЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ГАРАНТІЯ НА ПОДРІБНЮВАЧ KITCHENAID

Термін гарантії:	KitchenAid оплачує:	KitchenAid не оплачує:
Європа, Близький Схід і Африка: для моделі: 5KFC0516: повна гарантія терміном на два роки, починаючи з дня покупки.	Заміну частин і вартість ремонтних робіт в зв'язку з усуненням дефектів матеріалів і виготовлення. Технічне обслуговування має здійснюватися авторизованим центром Обслуговування KitchenAid.	А. Ремонт в тих випадках, коли електрочайник використовується для операцій, що відрізняються від звичайного приготування домашньої їжі. В. Пошкодження, що виникли в результаті нещасного випадку, внесення змін, неправильного або поганого поводження, а також викликані встановленням/експлуатацією, що не відповідають місцевим електротехнічним правилам.

### KITCHENAID НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПРЯМІ ЗБИТКИ.

### KITCHENAID НЕ НЕСЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПРЯМІ ЗБИТКИ

#### Центри обслуговування:

Будь-яке обслуговування має здійснюватися місцевим авторизованим центром обслуговування KitchenAid.

Зв'яжіться з продавцем, у якого ви придбали прилад і дізнайтеся назву найближчого до Вас авторизованого центру обслуговування KitchenAid.

В Україні: Сервісний центр

Київ

Корабельна, будинок 6,

Телефон: (044) 581-58-90

Для відправлення Новою Поштою:

М. Київ

Відділення 17

ТОВ Київська Ділова Русь

Тел. 050-835-48-98

## Обслуговування клієнтів

В Україні: (044) 581-58-90

Телефон: (044) 581-58-90

Факс: (044) 581-58-90

Адреса: Корабельна , будинок 6

Більш детальну інформацію можна дізнатися на нашому сайті:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

© 2016. Всі права захищені.

Специфікація може бути змінена без попереднього повідомлення.